163 — 16

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 163 Soulanges — S. District No. 10 — Enumeration District / District du recenseur No. 17 — in / dans La Paroisse de St Vidal de Valois (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D Bellefeuille — Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM (Specify age when / INFIRME (Spécifier l'âge auquel l'infir | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if not born here. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employés. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | Place where person is employed, as "on farm," "in woollen mills," "in foundry," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une filature de laine," "dans une fonderie," "dans un magasin," etc. | Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à chaque métier ou emploi. | Weeks employed in 1910 at other than principal occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a. | Hours of work per week at principal occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per week at other than principal occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers (emploi principal). | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers (autres emplois), s'il y en a. | Rate of earnings per hour, if paid by hour. / Taux de paie par heure, lorsque employés à l'heure ou à la journée. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour l'année courante. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education for children over 16 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en faveur des enfants âgés de plus de 16 ans, au Collège, à l'école ou à l'Université. | Blind. / Aveugle. | Insane. / Aliéné. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 27 | Eberetta Desjardins | | Fem | fille | C | Décembre | 1872 | 38 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | Cultivateur de ferme | 52 | | 60 | 250 | | | | 1000 | 38 | 21 | | oui | Anglais | 7 | | | | |
| 2 | 28 | Duchesneau Ozilda | | Fem | Chef | Veuf | Mai | 1840 | 71 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Rentier | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| 3 | 29 | Bourdon George | | Hom | Chef | Mar | Septembre | 1862 | 48 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Malvida | | Fem | Epouse | Mar | Août | 1852 | 52 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | Hom | 7 | | | | |
| | | " Reena | | Fem | fille | C | Juillet | 1880 | 21 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Yvon | | Hom | fils | C | Septembre | 1896 | 14 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Joseph | | Hom | fils | C | Février | 1899 | 13 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Guillaume | | Hom | fils | C | Mai | 1899 | 12 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Wilfrid | | Hom | Neveu | C | Août | 1896 | 14 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| 25 | 30 | Desrosiers Rosanna | | Fem | Chef | Mar | Février | 1836 | 75 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Elise | | Fem | Epouse | Mar | Février | 1836 | 75 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| 28 | 31 | Dufresne Fidrid Joseph | | Hom | Chef | Mar | Mars | 1881 | 30 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Marie | | Fem | Epouse | Mar | Juin | 1883 | 28 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Agnes | | Fem | fille | C | Février | 1905 | 6 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Fidèle | | Hom | fils | C | Décembre | 1907 | 3 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Marie Berthe | | Fem | fille | C | Mai | 1909 | 2 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Germaine | | Fem | fille | C | Août | 1910 | 10/12 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Dufresne Clarice | | Fem | Epouse | Veuf | Octobre | 1884 | 57 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Rentière | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Marie Anna | | Fem | soeur | C | Juin | 1885 | 25 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Rose Alma | | Fem | soeur | C | Juin | 1887 | 23 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Fidèle | | Hom | frère | C | Septembre | 1894 | 16 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| 26 | 32 | Chenelle Samuel | | Hom | Chef | Mar | Mars | 1863 | 48 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Rosine | | Fem | Epouse | Mar | Juin | 1865 | 45 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Willy | | Hom | fils | C | Juin | 1889 | 22 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | 8-9-49 | | | Ferme de Travail | 40 | | 60 | 300 | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Heldège | | Hom | fils | C | Avril | 1890 | 21 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | 8-9-49 | | | Ferme de Travail | 40 | | 60 | 300 | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Eugénie | | Fem | fille | C | Novembre | 1892 | 18 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Yvon | | Hom | fils | C | Juin | 1894 | 16 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Marie Anne | | Fem | fille | C | Juillet | 1895 | 15 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Albertine | | Fem | fille | C | Juillet | 1897 | 13 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Georges | | Hom | fils | C | Août | 1899 | 11 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Ronalda | | Fem | fille | C | Février | 1902 | 9 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Samuel | | Hom | fils | C | Avril | 1903 | 8 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Rabiola | | Fem | fille | C | Juin | 1904 | 6 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| | | " Roger | | Hom | fils | C | Mars | 1908 | 3 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | | |
| 34 | 33 | Desroches Charles | | Hom | Chef | Mar | Avril | 1866 | 45 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Rosanna | | Fem | Epouse | Mar | Juillet | 1868 | 42 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Florida | | Fem | fille | C | Novembre | 1886 | 24 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Alexis | | Hom | fils | C | Septembre | 1888 | 22 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | 8-9-00 | | | Ferme de Travail | 52 | | 60 | 300 | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Yvon | | Hom | fils | C | Juin | 1890 | 20 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | 8-9-00 | | | Ferme de Travail | 52 | | 60 | 300 | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Joseph | | Hom | fils | C | Juin | 1895 | 15 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | 8-9-00 | | | Ferme de Travail | 52 | | 60 | 100 | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Esidas | | Hom | fils | C | Mai | 1897 | 14 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Rosalba | | Fem | fille | C | Juin | 1898 | 12 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Rosana | | Fem | fille | C | Avril | 1901 | 10 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Gracieuse | | Fem | fille | C | Juillet | 1904 | 6 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Marie Rose | | Fem | fille | C | Juillet | 1906 | 4 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | | |
| | | " Lucien Ange | | Hom | fils | C | Août | 1909 | 2 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | | | 7 | | | | |
| | | Bourdon Alexis | | Hom | Beau-père | Veuf | Février | 1844 | 67 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Rentier | | | | | | | | | | | | | | | | Hom | Hom | 7 | | | | |
| 35 | 35 | Dufresne George | | Hom | Chef | Mar | Mai | 1864 | 47 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Eugénie | | Fem | Epouse | Mar | Juillet | 1866 | 45 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Aucune | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |
| | | " Albert | | Hom | fils | C | Janvier | 1888 | 23 | Can | | | Français | Canadien | Cath R | Journalier | 8-9-00 | | | Ferme de Travail | 50 | | 60 | 300 | | | | | | | | oui | oui | 7 | | | | |